

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新闻报业电视传媒集团

美南

2016年11月28日 星期一
Monday, November 28, 2016

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南日报
Southern Daily News
www.scdaily.com

休士顿旅游指南
Houston Travel Guide

美南国际电视网
Southern Television
www.tvhouston.com

美南国际贸易中心
International Trade Center
www.ichouston.org

休士顿黄页
Houston Chinese Yellow Pages
www.houcity.com

美南新闻网站
S.C.D.N
www.scdaily.com

美南印刷厂
U.S.A. Printing

走进美国网站
CheerInUS
www.cheerinus.com

全美最大华裔独立多媒体集团·报业·电视·黄页·移动传媒

The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper·Television·Yellowpages·Design

美南新闻日报·华府新闻日报·达拉斯日报

PRSR STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美国政府指定刊登法律性质广告有效刊物

B1

黃敬深
Oscar Huang

Weichert Realtors

買房子，賣房子，
新房子，舊房子，
投資房子，出租房子，
專業服務。

Weichert Realtors-VWMP
Professional Realtor
9708 Hillcroft St, Houston, TX Office: 713-728-2300

Cell: 832-607-3368

Allwin Insurance Agency

安穩保險

汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
代理多家·方便比價·價格便宜·保單最佳
Office: 713-952-5031
Fax: 713-952-5032
E-mail: yangdeqing@yahoo.com
6901 Corporate Dr. Suite 218 Houston, TX 77036
愛客戶如親人，視信譽如生命

楊德清

地產人物

Real Estate Agent

Trinity

馬先生 (Peter Ma)
恒信貸款
房屋貸款, 旧款重貸, 利息低廉, 經驗豐富
電話: 713-961-3900
trinityloan@aol.com

恒信貸款

Trinity Funding, Inc.

NMLS #301604 www.trinfund.com

房屋貸款·舊款重貸
利息低廉·經驗豐富

Peter Ma
請電: 馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel: (713) 961-3900 · Fax: (713) 961-9099

平安里旅行社

Pally Travel Services, Inc.

www.pally-travel.com

平安里程從這里開始.....
機票、遊輪、酒店、租車、
旅遊度假、為你度身訂做。
專精考察、代理國內外旅行
Tel: 713-952-9898
9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036
E-mail: pallytravel@gmail.com
十年以上豐富經驗為您服務·贈送機票平安保險十五萬

Southwest Realty Group

商業/住宅地產經紀

專業商業地產經紀
土地買賣, 商場買賣,
招租管理, 商舖買賣,
策約, 餐飲, 學校, 幼
兒園, 生意買賣

王迪
David Wang
專業商業地產經紀
Top producer 王牌經紀
電話: +1 346 204 0267
微信: 346 204 0267
電郵: dwang004@gmail.com

糖城高尚房區, 高爾夫球場,
4000豪宅, 售\$4,888,000
糖城New Territory, 好學區,
3/2.5/2, 售\$258,000
另有多棟好學區出租房

許文
Wendy Xu
Top producer 王牌經紀
Call: 281-886-6416
Office: 713-988-1668
Fax: 713-988-1634

RE/MAX

買賣房屋請找飛雪團隊

全美銷量第一名牌經紀公司 RE/MAX Southwest

Fay Wang 王飛雪
明星地產經紀
832-858-4838
faywang2008@gmail.com
微信號: faywang2020
廣東話 832-716-4656
Annie Miu (地產助理)
15年地產經紀經驗,
為您爭取最高利益
經驗豐富 責任心強

1. 糖城(Avalon)最好學區湖景房, 院子大帶游泳池·4房3.5浴·精裝修·木地板·
Clements 高中·售價\$629,900.
2. 米城(Heritage Colony) 兩層樓房·2850方·4房加書房·3.5浴·步行到學校及
超市·僅售\$325,000.
3. 糖城91年二層樓·3房2.5浴·新空調系統·花崗巖臺面·定制櫥櫃·超大後
院·2490方·售\$216,000.
4. 福過區3房2.5浴·主臥樓下·高屋頂·正式客廳和餐廳·保養如新·走路到小學
和高爾夫球場·售\$288,000
5. 近醫學中心公寓房·2房2浴2層·步行到輕軌·附加車庫·更新所有電器·小
區2游泳池·俱樂部會所·涼亭·網球·公園·僅售\$153,500.
6. 福過區有鐵門社區·驚人的兩層大宅·湖景·現代廚房裝修·木地板·高屋頂·獨
特陽臺·5-6房3.5浴·3880方·僅售\$279,900.
保證短期買掉! 買賣房屋, 免費提供3天搬家車使用, 免費送部分室內裝修, 裝潢

休斯頓房地產交易談判專家

KW MEMORIAL

KELLER WILLIAMS REALTY

專精民宅, 商業房產
新舊房產買賣、租賃

曾美玲
Shirley Li
Shirleyli_realtor@yahoo.com
(512) 743-0575

韓晶
Jing Han
onlyhanjing@gmail.com
(713)-585-6252

【投資、開發、買賣】
助您置業於美國
專精: 大休斯頓
(福過、糖城、Katy、米城等)
奧斯丁及周邊地區

洪微聯合會計師事務所CPA

提供中小企業財務管理最佳方案, 用大公司的財務理念為您服務

服務項目包括:
● 公司成立
● 財務系統設計 (家庭報稅·公司節稅)
● 會計簿記
● 庫存管理
● 薪資管理
● 稅務規劃
● 退休計劃
● 年金管理
● 投資理財
● 公證翻譯等服務

HWANG & ASSOCIATES CPA
7001 Corporate Dr. Suite 205
Houston, TX 77036

Michael Hwang, CPA
專業會計師

May Chen
專業稅務師

公司電話: 832-308-0499
手機電話: 713-256-8682
Email: service@hwangcpallc.com
Web: http://hwangcpallc.com/
辦公時間: 週一至週五10AM-5:30PM, 週末請預約。

更多的折扣

黃永瑞
Sean Wong
Agent
7035 Highway 6 North
Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555
Cell: 832-259-0122
Fax: 281-550-0100
sean.wong.pymw@statefarm.com

省下平均\$480! *
讓我幫您獲得所有該得的折扣,
還有適合的保障!
向更好邁進™
現在就打電話給我!

State Farm

許宏輝
Winnie Hui
CLU CPA CPCU FLMI
Agent
9889 Bellaire Blvd., #A132
Houston, TX 77036
(歐陸廣場 A 樓二樓 132 室)
Bus: 713-729-2323
Cell: 281-772-3972
Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwmr@statefarm.com
現誠聘說中文
辦公職員

喬遷新址
房子+車子=
省了銀子

當您把汽車和房屋一起投
State Farm 開始, 就可平
均節省\$763 保費! * 更可享
受 State Farm 代理人的個
人化服務, 適合的保障, 迅
速公平的理賠!
向更好邁進™
現在就打電話給我!

State Farm

* 每戶平均年度節省金額是以 2010 年全國性問卷調查中報稱在使用 State Farm 後獲得省省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格、以及必要通知均以英文書寫。
1205004 State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL

* 每戶平均年度節省金額是以 2010 年全國性問卷調查中報稱在使用 State Farm 後獲得省省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格、以及必要通知均以英文書寫。
1205075 State Farm - Bloomington, IL

美南日報

萬尺天際

伴您同遊

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南日報與中國國際航空公司及台灣長榮航空公司強強合作
自即日起, 乘坐從休斯頓飛往北京、台北航班的乘客均可取閱

ASIA Cabinetry 亞洲櫥櫃

多款美式, 歐式櫥櫃任選

713.690.8885 歡迎各位經銷商、建築商及裝潢公司前來參觀訂購

7885 Northcourt Rd. #700, Houston, TX 77040
sales@asiacabinetry.com | www.asiacabinetry.com

Direct Manufacturer Distributor
Builders | Contractors | Dealers

現貨供應
品種齊全
質量最佳
設計新穎
價格合理
服務保證

Northcourt Rd.
Widow Ln.
Asia Cabinetry Inc.
FAIRBANKS
NORTHWEST
CROSSING

奥巴马任内最后一次特赦火鸡 美民眾庆祝感恩节



感恩节的前一天，奥巴马在白宫参加了任内最后一次“年度感恩节火鸡特赦大典”。在结束了简短的感恩节讲话之后，奥巴马宣布火鸡“托特”被选为2016年度的感恩节特赦火鸡，但另一只候选火鸡“泰特”也获得了赦免。奥巴马说：“托特，我宣布你成为今年的感恩节特赦火鸡。祝愿你的高比勒休闲中心度过快乐的时光。”

这次的两只候选火鸡“泰特”和“托特”都来自爱荷华州，此前

白宫开通了在线投票通道，最终“托特”以51%的微弱优势胜出。获得特赦的两只火鸡将能幸免成为感恩节大餐，之后会被送往弗吉尼亚理工大学的新居，在那里度过快乐悠闲的余生。

今年的感恩节是美国大选结束后的第一个重要节日，早前有媒体预测这将是一个相当尴尬的感恩节。在此次美国大选中，不少家庭成员由于支持不同的候选人而产生了分歧，甚至是冲突。早在大选尚在进行时，许多美国民众就纷纷在社交媒体上分享了对即将到来的节日的恐惧，对家庭成员持不同政见的不满，同时也寻求如何应对大选对家庭带来的冲击等建议。随着大选的落幕和感恩节的到来，许多民众则表示，尽管分歧存在，但生活和工作都将回归正轨。

在美国，感恩节通常标志着年底圣诞购物旺季的正式开始，是零售业每年最重要的圣诞销售季的业绩晴雨表，也是一年中商家最繁忙，商品折扣力度相当大的一天。

在纽约举行的梅西百货感恩节游行堪称美国最著名的感恩节传统庆典。今年，梅西感恩节大游行迎来了第90周年，因此游行会比以往更盛大，不仅增加了新的卡通气球，其中还有按照1927年首次梅西感恩节大游行时出场的加菲猫卡通气球打造同款，结尾更有格莱美奖常客、美国老牌歌手托尼·班内特与神秘嘉宾演出。由于极端组织近来将此次梅西感恩节大游行列为恐袭的绝佳目标，纽约警方部署了大量警力，并调用了80多辆装满沙子的卡车沿着2英里长的游行路线一字排开，以作为防范恐怖攻击的阻隔。

美国“春运”开始了 4900万人在路上！



今年23日至27日感恩节期间美国出行人数将达到近4900万，比去年多出100万人，创下2007年以来的新高。

感恩节是美国人一年中最重要的节日之一，成千上万人会赶回家中与家人团聚，于是形成了美国式的“春运”。据美国汽车协会(American Automobile Association, AAA)的估计，今年感恩节出行人数将创下2007年以来的最高水平。

Marketwatch援引AAA的数据报道说，今年23日至27日感恩节期间美国出行人数（离家出行50英里以

上的）将达到近4900万，比去年多出100万人，创下2007年以来的新高。其中，89%的旅行者将乘汽车（4350万人），有369万人将通过飞机，144万人将搭乘邮轮、火车或者公交车

2016年下半年工资上涨带来更高的消费信心，加上低油价都使今年感恩节旅行的人更多。而对于汽车旅行者来说，还有一个好消息是现在日租车的费用是52美元，比上一个感恩节下降了13%。

随着汽车出行人数的增加，一些高速公路已经出现了大面积拥堵

的现象。美国ABC7台一架新闻直升机拍下了周二洛杉矶附近405公路上数英里的拥堵“盛况”。

405号公路原本就是美国最繁忙、最拥堵的公路之一，感恩节出行更是让这条公路不堪重负。

今年选择飞机出行的人也有显著增加，旅游网站AirfareWatchdog创始人George Hobica说，其中的原因是低油价、热门线路的激烈竞争让机票更加便宜，此外，今年消费者对机票价格的接受程度也更高。据该网站对1200名旅行者的调查显示，今年只有36%的人说因为机票贵而不选择飞机出行，而去年这一数字是46%。

另有21%的受调查者表示，他们宁可开车，也不愿意花更多时间呆在机场对付飞机延误。

Hobica说，由于有些路线竞争十分激烈，像纽约飞达拉斯，导致如今节日高峰期票价和以前的正常票价差不多。还有芝加哥至亚特兰大，或者达拉斯至洛杉矶，来回程机票大概在250美元左右，这个价格也是平时的水平。Hobica推荐在感恩节当天坐飞机，这时的票价更便宜，并在周六，周一或周二节后返回。

感恩节来啦：除了吃玩买， 总有一些点滴值得感念

在这个美国的传统节日里，除了美味的烤火鸡与南瓜派，游行庆典和“黑五”狂欢，还有不少趣闻轶事值得玩味，其间更有一些温情点滴，值得你我在这冰冷的寒冬时节为之心怀感念。

缘起感恩，乐享团圆

感恩节的由来还要追溯到美国建国之初。1620年，著名的“五月花”号船满载不堪忍受英国国内宗教迫害的清教徒102人到达美洲。那年冬天，他们遇到了难以想象的困难，处在饥寒交迫之中。这时，印第安人给移民送来了生活必需品，还教他们狩猎、捕鱼和种植玉米等。

在印第安人的帮助下，移民们获得了丰收，按照宗教传统习俗，移民定下了感谢上帝的日子，并决定为感谢印第安人的真诚帮助，邀请他们一同庆祝节日。1941年，美国国会正式将每年11月第四个星期四定为“感恩节”，相应假期一般

会从星期四持续到星期天。

除了美食和游行，还有买买买。如美国商家感恩节过后开业的第一天被称为“黑色星期五”。在美国传统的账本上，红色表示亏损，黑色表示盈利，“黑五”也就由此得名，这一天通常被认为是美国圣诞采购季节的正式开始，也是一年中各商家最为看重、最繁忙的日子之一。

趣事多多 “天地”同乐

在感恩节，美国总统和官员也会依照传统“赦免”一只火鸡，让其颐养天年，这其中也留下一些有趣的故事。话说每只火鸡的平均寿命大约为3到4年，但美国总统奥巴马上任以来赦免的火鸡中，竟有7只在得到特赦后迅速“归天”，奥巴马也因此被美国媒体调侃为“乌鸦手”。

而另一方面，传统也会随着时代而变。据美媒报道，现在许多美国家长在感恩节招呼亲朋好友时，可能会遇到子女要求外出与朋友或同事聚

会的情况。因为在许多美国年轻人眼中，感恩节已被“感恩节”所取代，这种与友人或同事度过的感恩节，近些年在美国也更为流行。

点滴温情，一生感念

感恩节的主题自然离不开感恩与感谢，表达方式也是因人而异，甚至连动物也不例外。比如不久前，在泰国清迈一家动物园，一头大象就在水中救出一名照顾其多年的工作人员，人象情谊感人至深。被救者表示，只要人类用爱去对待与治疗动物，它们也会付出爱来回报我们。

常言道：滴水之恩当涌泉相报，法国一家面包店的老板就做到了。这位叫米歇尔·弗拉蒙的老板为报答流浪汉杰罗姆·奥肯的救命之恩，决定将自己的面包店卖给踏实、能干的奥肯，且仅象征性收取一欧元，患难友情让人为之动容。

特朗普面对美媒表态不同以往 為接任总统做准备



美国当选总统特朗普22日在《纽约时报》的曼哈顿总部接受该报编辑记者采访，其对民主党人希拉里的“邮件门”、气候变化《巴黎协定》、巴以和谈和残酷审讯手段等多个问题的表态都与以往有所不同。

特朗普一名高级助手对此给出的解释是，特朗普正在为接任美国总统做准备，考虑许多不同的事情，“而一些听起来像竞选言论的话并不在其中”。

谈竞选言论：松口“邮件门”调查 特朗普在选战中多次称希拉里是“骗子”，直言当选后要指派特别检察官追查“邮件门”，把她“送进监狱”。然而，特朗普22日在接受采访时语调趋于同情，表示“不想伤害克林顿一家”。

尽管表示不排除调查“邮件门”和克林顿基金会的可能性，特朗普依然希望“向前”，而不是“后退”。特朗普说，希拉里“经历了很多事情，各个方面都非常受伤”，这么做，“会让这个国家非常、非常不和谐”，继续追查希拉里“不是我非常想做的事情”。

特朗普对希拉里“邮件门”的态度转变遭到保守派抨击。保守派司法组织“司法观察”说，此举背叛了特朗普要清除华盛顿“政治污泥”的承诺。

也有部分共和党人支持特朗普的转变，比如与他关系亲密的前纽约市长朱利亚尼。朱利亚尼说：“美国政治有个传统，在你赢得选举后，某种程度上你要把事情抛诸脑后。”

对《巴黎协定》态度开放

除了“邮件门”，特朗普在访谈中还对美国是否退出全球应对气候变化的《巴黎协定》松了口。他说，“清洁空气至关重要”，“我认为（人类活动与气候变化之间）有一些关联，但问题是有多大的关联”。当被问到是否会选择退出《巴黎协定》时，他说：“我正在仔细研究，我对它持开放态度。”这与他竞选期间宣称当选总统就让美国退出《巴黎协定》的表态大相径庭。

改口国际问题

在巴以和谈问题上，特朗普也改口说，“很乐意”促成以色列和巴勒斯坦结束纷争，“这会是一项伟大成就”，并表示自家女婿库什纳能在促成双方和解中发挥作用。竞选期间，特朗普还表示将致力于恢复水刑等严酷审讯手段，用以应对“伊斯兰国”等极端组织威胁。不过在访谈中，他说，通过与在军中威望颇高的退役将军马蒂斯面谈，他意识到刑讯逼供“不像很多人想象的那样，能造成很大区别”。

争议：商业与治国分开

在涉及问题广泛的访谈中，特朗普也对一些争议问题做出辩解。比如外界质疑的当选总统会否与他自家商业利益产生冲突的问题。

特朗普认为，“理论上我可以完美打理生意，接着完美治理国家”，不过他愿意采取措施将两种职责区分开来，目前他

正逐步让子女接手产业。

法新社评论说，美国法律相对宽松，没有硬性规定特朗普必须放弃他的商业利益。美国宪法禁止联邦官员接受外国政府礼金，但这并不意味着他们不能与海外私企有商业往来。

媒体关系：仍堪忧

此次访谈被《纽约时报》记者在推特上进行了直播。而在访谈是否能举行的问题上，特朗普团队与《纽约时报》还有过一番“扯皮”。

按美联社说法，特朗普团队本不想把访谈做公开报道，但遭《纽约时报》拒绝，致使访谈一度被取消。但数小时后，双方还是坐在一起进行了访谈，只不过特朗普与《纽约时报》出版商先进行了私人会面，之后才接受出版商、编辑和记者的采访。

特朗普此前与《纽约时报》一直关系紧张，曾多次公开宣称该报对他的竞选报道带有偏见。不过据《纽约时报》记者发的推特消息，在结束访谈时，特朗普转而称赞该报是“伟大的美国珠宝，也是世界珠宝”。

尽管与《纽约时报》达成一定程度的妥协，但特朗普与媒体的关系前景堪忧。特朗普21日与美国有线电视新闻网、国家广播公司等媒体的大佬们举行闭门会面时，对今年的大选报道大肆抨击。这引发不少业内人士不满。

分析人士指出，这场闭门会面似乎预示着特朗普入主白宫后，与媒体依然将吵闹不休。

美国民众展望特朗普任期

美国有线电视新闻网委托民调机构ORC国际公司于本月17日至20日开展这项民调，采访了全国范围的1000多名美国公民。结果显示，特朗普当选总统后，民意支持率呈上升趋势，已经超过其在竞选期间获得的最高支持率43%。

治理经济是亮点

根据这项民调，大约53%的受访民众认为特朗普当总统会干得“非常好”或者“不错”。此外，40%的人对特朗普治理好美国经济有很大信心。民调还显示，多数受访者认为特朗普会实现竞选期间的多个施政主张。六成受访者认为特朗普会在具有经济挑战的行业领域创造就业；63%的受访者期望一年后经济向好。

外交用人成短板？

民调显示，66%的受访者认为特朗普会给美国带来“变革”，但只有43%的人认为他会推动美国向好的方向“变革”，远低于奥巴马上任前的63%；看好特朗普与奥巴马实现顺利交接的民众只有46%，远低于奥巴马、布什或者克林顿上任前的同类民调数字。

此外，受访者对特朗普的选人用人能力存有疑虑。民调显示，43%的受访者对特朗普在用人方面的领导力没有信心，45%的人认为特朗普难以为执政团队找到最合适人选。



高科技快速數位快印來臨!
為您提供各類廣告宣傳產品,設計製作一站式服務!

**MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS
UNDER ONE ROOF**

美南印刷

USA PRINTING

A Southern Chinese Daily Company





專業設計 ✓ 全彩印刷 ✓ 數碼快印 ✓ 大幅噴繪

TEL: 281-983-8152 (CHINESE) 281-983-8154 (ENGLISH) WE'LL HELP YOU GET THE STAND OUT
11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072 E-MAIL: JEAN@SCDAILY.COM

